

# Голос України

Газета Верховної  
Ради України



№ 41 (2541) ■ Субота, 3 березня 2001 року ■ Ціна договірна

Парламентська газета —  
двічі призер



■ 1669 р. Між гетьманом Д. Многогрішним і царським урядом підписано Глухівські статті, які істотно обмежували права Лівобережної України.

■ 1861 р. У Російській імперії скасовано кріпацтво.

■ 1917 р. В Україні почалась ліквідація органів царської влади.

■ 1918 р. Брестський мир. Росія вийшла з першої світової війни.

■ 1947 р. Пуск першого агрегату Дніпрогесу, відбудованого після війни.

3 березня

## Каспійські нафту й газ можна добувати за допомогою нашого обладнання

Україна — основний споживач енергетичних ресурсів у Каспійському регіоні. Вона зацікавлена в диверсифікації джерел енергопостачання, транспортуванні енергоносіїв своєю територією. Про це заявив Голова Верховної Ради України Іван Плющ під час зустрічі з керівництвом Державної нафтової компанії Азербайджану, повідомляє Укрінформ. Президент ДНКА Натік Алієв висловив упевненість у доцільності та ефективності будівництва транснаціонального нафтопроводу від Каспію у країни Західної Європи. До

2010 року Азербайджан має намір довести видобуток нафти до 50 млн. тонн. Окрім того, за словами президента компанії, тут розраховують найближчим часом стати також великими експортерами природного газу. Азербайджанська сторона виявила зацікавленість до продукції компанії «Мотор-Січ», що спеціалізується, зокрема, на виробництві високоякісного обладнання для електростанцій, використовуваних на морських бурових платформах, а також нагнітальних насосів для перекачування газу та видобутку нафти.

У Київ з весною прийшло свято на журналістську вулицю — у Національному палаці «Україна» позавчора нагороджували лауреатів Всеукраїнського доброчинного конкурсу «Золоте перо», який проводили Центр соціально-політичних технологій і Національна спілка журналістів.

Як ми вже повідомляли, у ньому взяли участь 56 загальнодержавних газет, радіо- та телекомпаній. Кращих організатори визначали за результатами соціологічного опитування і моніторингового дослідження.

А напередодні події відбулася прес-конференція. — Отримати «Золоте перо» престижно, бо це — найвища журналістська нагорода України, — сказав голова НСЖУ Ігор Лубченко. Він охарактеризував акцію як важливу подію, завдяки якій редакції отримують можливість заявити про себе. За його словами, конкурс стане щорічним і міжнародним, а у подальшому в ньому братимуть участь регіональні ЗМІ.

... Про настрій журналістської братії і гостей, що зібралися на дійство в палаці «Україна» у перший весняний день, говорити зайве. Де і коли ще можна зустрітися акулам пера, слугуючим різним гілкам влади, різним партіям і рухам, аби відчувати найбільшу радість від спілкування!.

(Закінчення на 3-й стор.).

На фото: лауреати «Золотого пера» Іван ІЛЛЯШ (ліворуч) та Сергій ЛАВРЕНЮК.

## США шкодують

Уряд Сполучених Штатів «шкодує» про ті заходи, яких було вжито в четвер уранці, щоб «розігнати мирну демонстрацію» на Хрещатику, заявив посол США в Україні Карлос Паскуаль. Водночас, за його словами, США визнають, що в кожній державі «є свої правила», які регулюють можливості публічних зібрань і демонстрацій». Про це він сказав під час презентації Інтернет-порталу «Мережа аналітичних центрів України», що відбулася в Києві. «Ми занепокоєні заборонаю на демонстрації і намагаємося знайти пояснення конкретної природи судового рішення, на основі якого було вжито сьогоднішніх заходів», — зазначив посол. «Ми рішуче просили б український уряд підтримати й підтвердити його готовність до створення демократичної держави і таких умов для громадян України, за яких вони могли б вільно висловлювати свої думки», — наголосив він.

(Зкінчення на 3-й стор.).

## Розглянуто «українське» питання

На закритому засіданні Комітету міністрів Ради Європи, на якому, серед іншого, розглядали «українське» питання, Україна передала РЄ останню інформацію про хід розслідування справи зниклого журналіста Георгія Гонгадзе. Про це повідомив постійний представник України в РЄ Олександр Чалий. Його коментар розповсюдила прес-служба МЗС України. «Загалом обговорення мало конструктивний характер», — сказав О. Чалий, додавши, що від інших оцінок утримається.

\*\*\*

Учора доповідач моніторингового комітету ПАРЕ по Україні Анне Северинсен повідомила «ГУ», що вона «дуже стурбована заборонаю демонстрацій» у Києві. Також, за її словами, склалася «дивна ситуація»: в Страсбурзі не отримали коментарів з України на доповідь комітету, надіслану ще у вересні. Анне Северинсен повідомила, що ці питання розглядатимуться на засіданні комітету 7 березня в Парижі, після чого, можливо, доповідачі знову завітають в Україну.

## «ПІДЗЕМНИЙ ПОПЮС» — НАШ!

### Українські спелеологи встановили світовий рекорд — 1710 метрів!

У цьогорічну передріздвяну ніч команда Української спелеологічної асоціації встановила світовий рекорд — спустилася печерою Вороняча, що у гірському масиві Арабіка в Абхазії, на глибину 1710 метрів. Керівник експедиції — Юрій Касьян — полтавець, разом із ним штурмували підземні глибини його дружина Юлія Тимошевська і учень Анатолій Повакало. Слово капітану і водночас голові асоціації.

(Закінчення на 4-й стор.).



## ! У номер

### Шлях до столиці скоротиться удвічі

Нова швидкісна автомобільна траса з'єднає Вінницю із столицею. Дорога до Києва скоротиться майже удвічі — до 140 кілометрів — і не пролягатиме через жоден населений пункт.

Новий автобан стане останньою ланкою Південної транс'європейської автомагістралі. Невдовзі оголосять тендер на його будівництво, вартість якого — 466 мільйонів доларів. Не дивно, що за проїзд доведеться платити. Щоправда, розцінки будуть диференційовані, залежатимуть від класу транспорту.

### Винні пільговики?

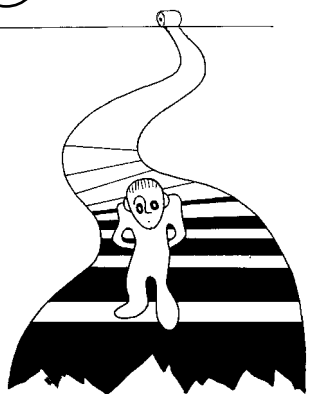
Керівництво Придніпровської залізниці попередило, що ціни за проїзд у приміських електропоїздах зростуть удвічі. Торік Придніпровська магістраль на перевезенні вантажів заробила понад півтора мільярда гривень, однак загальна рентабельність її роботи становила менше двох відсотків. Прибутки «з'їли» збиткові пасажирські перевезення, які місцева влада не спромоглася компенсувати. На ремонт колій і рухомого складу бракує грошей. Тільки через це на станції Дніпропетровськ щойно виникла екстремальна ситуація: нечувана за всі роки існування залізниці аварія на три доби вивела з ладу автоматичну систему регулювання руху поїздів.



Дошка пошани

### Є демократичний спосіб підробити!

Володимир Філенко, народний депутат, один із лідерів Форуму національного порятунку:  
— Влада показала, що місце опозиції, висловлюючись по-путінськи, — на параші...  
**ВІД ЧЕРГОВОГО:**  
До уваги влади! На цьому можна зробити добрий бізнес. Треба лише суворо простежити, щоб усі громадські... параші стали платними! Зрештою, власть мусить якось показати, що вона власть...  
(Дошка закінчується на 8-й стор.).



II Всеукраїнський фестиваль  
і конкурс «Голосу України»

## Душа Волині піснею цвістиме

У Національному палаці «Україна» в рамках другого Всеукраїнського фестивалю майстрів мистецтв та народної творчості сьогодні, 3 березня, звітуватиме Волинська область.

Майже 1200 майстрів мистецтв і самобутніх народних талантів розкриють оригінальність й автентичність волинського краю. На головну сцену країни вийдуть відомі Волинський державний народний хор, народний ансамбль пісні і танцю України «Колос», легендарне тріо Мареничів та волинський соловейко Василь Зінкевич.

За підсумками концерту-звіту, творче гасло якого — «Душа Волині піснею цвіте», буде визначено і лауреата конкурсу нашої газети, про що ми повідомимо наступного тижня.

■ Найбільші компенсації вкладів в Ощадбанку — до 2000 грн. по кожній ощадкнижці — плановано видати цього року українським громадянам, яким більше 100 років.

■ Малозабезпечені кияни, які стоять на обліку в органах соціального захисту населення, отримають до 8 Березня одноразову матеріальну допомогу в розмірі 50 грн.

■ Близько 50 шахтарів ВАТ «Краснодоншахтобуд» вийшли пішим походом в Луганськ з наміром вимагати виплати заборгованостей.

Наша адреса в Internet на сервері української преси: <http://uamedia.visti.net/golos/>

P.S.





Думки з приводу

## Революція в парламенті неможлива

**Чи можливе формування нової парламентської більшості? Чи не ультимативні заяви про створення коаліційного уряду? З цими запитаннями наш кореспондент звернувся до лідера фракції Соціал-демократичної партії України (об'єднаної), голови парламентського Комітету з питань свободи слова та інформації Олександра ЗІНЧЕНКА:**



— Щоб говорити про іншу парламентську більшість, треба пересвідчитися, зберігається попередня структура більшості чи переходить у якісно новий стан. Механізм припинення існування більшості тільки один — це воля кожного окремого депутата.

Але не виключено, що у квітні, після звіту уряду, на згоді утворити формулу нового уряду утвориться нова більшість. Сьогодні це питання вже постало політично. Протягом усього періоду діяльності уряд ігнорував переговори з усіма учасниками політичного процесу, які вплинули б на результативність співпраці парламенту й уряду, і почав говорити про співпрацю з більшістю тільки тепер.

Доля нинішнього уряду залежатиме від того, чи здатен він зробити висновки, провести корекцію свого особового складу та змінити форми співпраці з парламентом. Сідати за стіл серйозних переговорів, поєднувати інтереси — це і є формула створення коаліційного уряду.

Тому заява В. Медведчука про те, що збереження уряду В. Ющенка можливе лише за умови створення коаліційного уряду, в жодній частині не має ультимативного характеру. Ультиматум — це якби було сказано, що СДПУ(о) наполягає створити коаліційний уряд, приміром, за участю не менш як п'яти своїх представників на певному місці. А в цій заяві йдеться про формулу політичної співпраці між парламентом і урядом, яка сьогодні не задовольняє багатьох депутатів.

— Чи можуть до нової більшості увійти комуністи?

— Ні. Вони давно вирішили, під якими гаслами підуть на вибори. Співпраця з комуністами можлива лише довкола конкретних документів, що розглядаються в парламенті, а не в стратегічних речах.

— Чи підтримує фракція СДПУ(о) ідею переобрання керівництва парламенту?

— Для цього немає підстав. Хоча політичний інтерес усунути нинішнє керівництво ВР є як усередині парламенту, так і ззовні. Втім, така «революція» принципово неможлива в нинішньому складі парламенту — певно, через кардинальний незбіг політичних інтересів.

## Заява Кабінету Міністрів України

Кабінет Міністрів України висловлює стурбованість з приводу нагнітання окремими політичними силами ситуації навколо так званого питання коаліційного уряду. Кабінет Міністрів України розцінює такі дії як спробу розхитування взаємовідносин між Верховною Радою України та Кабінетом Міністрів України. Цим провокується не лише загострення відносин між гілками влади та небезпечне втягування Кабінету Міністрів України в політичне протистояння, а й ставиться під загрозу саме існування парламентської більшості. Ці сили намагаються спровокувати політичну кризу в суспільстві шляхом відставки уряду. Для досягнення своєї мети, не маючи можливості висловити недовіру Кабінетові Міністрів України за реальними результатами його роботи у 2000 році, вони створюють надуману проблему.

Уряд України відповідно до своїх конституційних повноважень вживає всіх можливих заходів для успішної реалізації програми діяльності Кабінету Міністрів України «Реформи заради добробуту», в основу якої покладено цілі та завдання курсу реформ, викладених у посланні Президента України до Верховної Ради України «Україна: поступ у XXI століття. Стратегія економічного та соціального розвитку на 2000—2004 роки», підтриманого переважною більшістю громадян держави.

Досягнуті соціально-економічні результати у 2000 році свідчать, що Україна вступила у стадію економічного

зростання. Вперше виконано державний бюджет України, досягнуто приросту валового внутрішнього продукту, почалася виплата накопиченої за попередні роки заборгованості із заробітної плати, повністю погашено борги з виплати пенсій.

Усе це стало можливо завдяки конструктивній співпраці гілок влади, підтримці діяльності Кабінету Міністрів України Президентом України та Верховною Радою України, законодавчому забезпеченню парламентом здійснення політики реформ.

Уряд України переконаний, що послідовне продовження політики реформ у 2001 році, політична стабільність та порозуміння в суспільстві дадуть змогу досягти вагомих результатів в економічній, соціальній та фінансовій сферах. Тому уряд закликає всі політичні сили об'єднати зусилля для досягнення цих результатів і утриматися від ультимативів та загострення політичних відносин. Уряд України не вдавався і не вдаватиметься до дій, що спричинятимуть політичну, економічну та соціальну кризу в суспільстві.

Кабінет Міністрів України заявляє, що він і надалі залишається прихильником конструктивного діалогу з усіма політичними силами, заінтересованими у підтримці курсу реформ на економічне зростання, збереження політичної стабільності та суспільного спокою в країні, на розв'язання проблем шляхом взаємних консультацій і політичного діалогу.

*Громадянський комітет захисту Конституції «Україна без Кучми» провів прес-конференцію на Хрещатику, де ще позавчора було наметове містечко. Керівник його прес-центру Михайло Свистович підтвердив «готовність добиватися відкритого розслідування «справи Гонгадзе» і далі боротися за права громадян України тільки конституційними методами».*



дуже, «ведуться сепаратні переговори про створення червоно-кланової більшості і наступної відставки уряду Ющенка».

Цікавими прогнозами ділитися із журналістами і народний депутат Тарас Стецьків. Він попереджає про зміну тактики влади після першобережневої атаки: вона намагається ідейно розколоти Форум. Але на «круглий стіл» із владою опозиція може погодитися тільки тоді, наголошує Т. Стецьків, коли Президент визнає, що влада обманювала народ, і звільнить Юлію Тимошенко. Перебування за ґратами не тільки впливає на її виразку. Останнім часом керівники партії «Батьківщина» одержують численні попередження,

що може відбутися фізичне знищення екс-віце-прем'єра з імітацією самогубства.

Хоча, треба віддати належне, не всі політики критикують дії влади у «заповідній зоні». Дехто вважає, що «робити трагедію з цього, меншою мірою, неморально». Що ж, про моральні смаки не сперечаються...

Позавчора Леонід Кучма закликав політиків, які заявляють про державницьку позицію, «почати думати не про свої владні амбіції, а про інтереси України». Здається, нашу владу і тепер не запідозриш у відсутності заяв «про державницьку орієнтацію»...

Людмила КОХАНЕЦЬ.  
Фото Юрія ВЕНГЕРША.

## Бессарабка — Європейська: зона, вільна від демократії



Коментар

**Нарешті влада показала, що вона є. І так мусить бути, заявив Президент після бойового рапорту «комунальників» про успішне виконання операції на Хрещатику. Для чого мусить бути? Щоб запам'ятали: і надалі буде так само.**

Усе законно, панове демократи: ви стали свідками не силового наступу, а виконання рішення суду. Мабуть, ви уже звикли, що влада в нас лотримується виключно «правового поля». Що ж запропонував нам цього разу за рецептом «цивілізованих країн» Старокиївський районний суд? «Зобов'язати органи внутрішніх справ... забезпечити негайне виконання рішення... в частині обмеження права на проведення безстрокового пікетування із встановленими наметів, а також зборів, мітингів, походів і демонстрацій на вулиці Хрещатик, в тому числі на проїжджій частині і в підземних переходах у межах від площі Європейської до Бессарабської площі зацікавленим особам та іншим особам і організаціям... та забезпечення проведення вказаних заходів у центральному парку культури і відпочинку в районі арки Дружби народів». Після такого рішення суду арку можна сміливо іменувати «аркою дружби міліції і протестантів»!

Збираючись на культпохід святковим Хрещатиком, огляньте свою компанію. По-перше,

бажано більше трьох не збиратися. По-друге, дуже важливо, щоб на обличчях «клеїлася» безтурботна усмішка — демонстрація лояльності до вищої влади і міліції, яка береже нас від... нас. Втім, «іншим особам», як вказує справедливе рішення справедливого суду, також не варто тусуватися в переходах і на проїжджій частині. І взагалі, для чого в центрі столиці зводити меморіал Незалежності: дешевше (і звичніше) обнести «межі» колючим дротом? Для забезпечення первозданної демократії ще кілька вишок — і пам'ятник Незалежності постане у грандіозній величчі...

Рада Форуму національного порятунку, як заявляють його лідери, найімовірніше, подаватиме касаційну скаргу на рішення Старокиївського суду. Опозиція акцентує увагу на порушенні конституційних прав і введенні надзвичайного стану в окремо взятому Хрещатику і відповідних оцінках суду та силових структур. Начальник ЦГЗ київської міліції Олександр Зарубицький, правда, запевняє, що жодна людина під час демонтажу табору не по-

траждала. Може, і має рацію пан полковник: просто «правове поле» збіглося з «травматичною пошестю» серед демонстрантів. У когось відмовили нирки, чийсь кістки не витримали «спостереження» за вправними діями комунальників, а хтось випадково покрився синцями. Чого не буває на святі великої демократії?

Його відлуння блискавично досягло Заходу. Наївні іноземці, повіривши в обіцянки не зачіпати «наметових кварталів», не приховують обурення лицемірством української влади. До речі, навіть Прем'єр-міністр Віктор Ющенко не втримався від коментарів: «Доки не вичерпано всі засоби досягнення розумного компромісу, застосування силових методів є передчасним і неприпустимим. Єдиний шлях до врегулювання політичного конфлікту — це шлях діалогу, дотримання законів і демократичних норм усіма сторонами». На жаль, того дня прем'єр був у Лондоні і не бачив, який «діалог» розгорівся на Хрещатику. Йому може розповісти лідер проурядової фракції УНР Юрій Костенко, який переконаний: те, що сталося в Києві, означає — нинішня українська влада не витримала екзаммену відданості демократії. Лідер УНР припускає, що за кризою на вулиці настане черга серйозної кризи у стінах Верховної Ради, де, як він ствер-

## Нас обов'язково застрахують. І заплатять, якщо...

ЗАКОНДАВЕЦЬ

**НОВА НОРМА.** Верховна Рада ухвалила Закон України «Про загальнообов'язкове державне соціальне страхування у зв'язку з тимчасовою втратою працездатності та витратами, зумовленими народженням та похованням».

**ЦЕ ОЗНАЧАЄ,** що наша держав законодавчо визначила правові, організаційні та фінансові основи загальнообов'язкового державного соціального страхування громадян.

Для виплати у рамках цього виду страхування відповідної матеріальної допомоги та надання соцпослуг (забезпечення оздоровчих заходів) створюється Фонд соціального страхування з тимчасової втрати працездатності (далі — Фонд).

Відповідно до закону загальнообов'язковому державному соціальному страхуванню з правом на одержання вказаної допомоги та соціальних послуг підлягають:

- 1) особи, які працюють на умовах трудового договору (контракту) на підприємстві, в установі, організації незалежно від форм власності та господарювання або у фізичних осіб, а також обрані на виборні посади;
- 2) члени колективних підприємств, сільськогосподарських та інших виробничих кооперативів.

За умови сплати страхових внесків до Фонду також застраховують (з відповідною виплатою допомоги та наданням соцпослуг):

- 1) громадян України, які працюють за межами нашої держави і не застраховані у системі соціального страхування країни перебування;
- 2) особи, які забезпечують себе роботою самостійно (займаються підприємницькою, адвокатською, нотаріальною, творчою та іншою діяльністю, від якої безпосередньо мають доходи).

Якщо ви застраховані, то **допомога з тимчасової непрацездатності** надаватиметься у восьми випадках: захворювання або травми, не пов'язаної з нещасним випадком на виробництві; необхідності догляду за хворою дитиною; необхідності догляду за хворим членом сім'ї; догляду за дитиною у разі хвороби матері чи іншої особи, яка доглядає за цією дитиною; карантину; тимчасового

переведення застрахованої особи відповідно до медичного висновку на легшу, нижчеоплачувану роботу; протезування з поміщенням у стаціонар протезно-ортопедичного закладу; санаторно-курортного лікування.

Умови надання такої допомоги визначаються цим законом (ст. 35) стосовно кожного з перелічених випадків. Розмір допомоги залежно від страхового стажу становить від 60 до 100 відсотків середньої заробітної плати (доходу).

**Допомога за вагітністю та пологами** виплачується за весь період відпустки у зв'язку з вагітністю та пологами, тривалість якої становить 70 календарних днів до пологів та 56 (у разі ускладнень пологів або народження двох чи більше дітей — 70) календарних днів. Жінкам, віднесеним до 1—4 категорій осіб, які постраждали внаслідок чорнобильської катастрофи, допомога за вагітністю виплачується за 180 календарних днів (90 — до пологів, 90 — після пологів). **Розмір зазначеної допомоги не залежить від розміру страхового стажу і становить 100 відсотків середньої зарплати (доходу).**

**Допомога при народженні дитини** надається одному з батьків дитини, усиновителю чи опікуну в розмірі, що встановлюється Фондом, але не менше розміру прожиткового мінімуму, встановленого законом (КМ запропонував парламенту встановити на 2001 р. середній прожитковий мінімум у розмірі 311,3 грн.).

**Допомога по догляду за дитиною до досягнення нею трирічного віку** надається застрахованій особі (один із батьків дитини, усиновитель, баба, дід, інший родич або опікун), яка фактично здійснює догляд за дитиною. Допомога надається щомісяця до досягнення дитиною трирічного віку в розмірі, що встановлюється правлінням Фонду, але не менше розміру прожиткового мінімуму.


**Допомога на поховання** надається у разі смерті застрахованої особи, а також членів сім'ї, які перебували на її утриманні (дружини (чоловіка); дітей, братів, сестер та онуків (за певних обставин); батька, матері; діда та баби за прямою лінією спорідненості). Не вважаються такими, що перебували на утриманні застрахованої

особи, члени сім'ї, які мали самостійні джерела для існування (одержували зарплату, пенсію тощо). Така допомога не може бути менша від розміру прожиткового мінімуму.

**Забезпечення оздоровчих заходів** передбачає, зокрема, оплату путівок на санаторно-курортне лікування застрахованим особам та членам їх сімей (за наявності медичних показань), а також до дитячих оздоровчих закладів.

**ЗВЕРТАЄМО УВАГУ,** що, як зазначено у прикінцевих положеннях закону, до стабілізації економічного становища в Україні розмір допомоги при народженні дитини, по догляду за дитиною до досягнення нею трирічного віку та на поховання визначається Верховною Радою щороку.

**ДЛЯ ДОВІДКИ:** Закон прийнято Верховною Радою 18 січня 2001 р. Згідно з прикінцевими положеннями закону, він набирає чинності з 1 січня 2001 р., що, власне, не узгоджується з ч. 5 ст. 94 Конституції України, відповідно до якої закон набирає чинності не раніше дня його опублікування. З повним текстом закону можна буде ознайомитися в одному з найближчих номерів «Голосу України».



**Микола МЕЛЬНИК,**  
кандидат юридичних наук.



**Анатолій БЕНЬ,**  
оглядач «Голосу України».

*Ведучі рубрики нагадують норму ст. 68 Конституції України:*

**«Незнання законів не звільняє від юридичної відповідальності»**



# Парламентська газета — двічі призер

## А Акції

(Початок на 1-й стор.).

...Піднімається завіса, звучить музика. А після цього в залі з кожною хвилиною зростає напруженість. Усім кортить якнайшвидше дізнатися: хто? Хто і в якій номінації став переможцем всеукраїнського конкурсу «Золоте перо» — найвищої нагороди в сфері журналістики. Зал адекватно реагував на оголошення імен володарів призу, та загалом реакція була доброзичлива. Бо нагороди в переважній більшості справедливо знаходили героїв. А ті призери, які, фактично не

народившись, здобули визнання (і не тільки в цьому конкурсі), могли б віджартуватися фразою американського гумориста Джека Бенні. Він якось сказав: «Я не заслужив цієї нагороди, але, врешті-решт, у мене артрит, якого я теж не заслужив».

Церемонію нагородження «підігривали» виступи артистів, серед яких були і українські «Кролики» (до речі, призери конкурсу), і російський Данко. Порадували своїх прихильників Ані Лорак, Наталя Могилевська, «золотий голос» України Таїсія Повалій та інші естрадні виконавці.

Наостанок зазначимо, що серед призерів «Золотого пера» двічі називався «Голос України». Наша газета перемогла в номінації «Краща газета, яка висвітлює роботу законодавчої та виконавчої влади (завідувач відділу Сергій Лавренюк, оглядачі Анатолій Бень, Анатолій Карась, Володимир Королюк і Юліана Шевчук).

Наш колега Іван Ілляш став призером конкурсу за висвітлення матеріалів під рубрикою «Журналістські розслідування».

Вітаємо вас, переможці!

Лілія СИДОРОВА.



## Столичне життя

## Ростемо ж ми, гей...

*Вишгородці можуть накривати столи. Восьма сесія Київради конституційним, так би мовити, складом — двома третинами голосів підтримала їхнє волевиявлення називатися киянами. Подання про входження Вишгорода разом з територіальною громадою до меж міста Києва буде направлено до Верховної Ради.*

Вишгородська громада нараховує 25 тисяч осіб. Переважна більшість дорослих працює на київських підприємствах, сплачує податки до столичної казни, поповнює Пенсійний фонд киян. Тим часом у древньому місті від безгрозів'я загострилися екологічні проблеми, техногенна безпека, спорудження житла.

Щодо останнього, то у місті гуляють готові майданчики для забудови житла у чудових місцях, і вишгородці готові ними поділитися.

Аналогічне рішення сесія Київради прийняла і про включення села Новосілки Києво-Святошинського району разом з територіальною громадою у межі Києва. А всього передбачається прийняти рішення про входження до меж Києва ще семи міст і сіл, у тому числі Броварів, села Чабани та інших. Звісно, у відповідності з волевиявленням населення і належним чином оформленим. До речі, практика європейських столиць засвідчує: околиці в межах 30 км входять до їх територіального складу.

Анатолій КАРАСЬ.

## Корюківка — в жалобі

Уперше за багато десятиліть у місті Корюківці, де 1—3 березня 1943 року гестапівці за наказом генерала Хойзінгера спалили 1390 будинків і знищили 7000 жителів, оголошено дні жалоби. До монумента жертв трагедії та могли загиблих покладено квіти від влади і громадян.

Сергій ПАВЛЕНКО.

Чернівці.

## «Дніпростиль-весна»

Так називається виставка-ярмарок, яку відкрито у Палаці культури ВАТ «Дніпроспецсталь».

Десятки вітчизняних товаровиробників і торгових фірм представили одяг і тканини, взуття і головні убори, галантерею й ювелірні прикраси, товари для дітей тощо. У програмі виставки — спеціалізовані семінари, презентації послуг косметичних та перукарських салонів, шоу-дефіле модельних агентств.

Олександр АБЛІЦОВ.

Запорізька область.

## Якісне довкілля — якісне життя

«Україна повинна бути відома в світі не як країна Чорнобиля, а як країна унікальної природи», — так сформулювала мету створення фотоальбому «Україна. Природна спадщина» співробітниця Програми Розвитку ООН Оксана Демків під час його презентації. Видання вийшло в рамках проекту «Екомережі» за сприяння ПРО ООН у співробітництві з Міністерством екології України. В альбомі п'ятнадцятьма об'єктами представлений увесь спектр української природи — від квітчастих розмаття Шашьких озер до неземного колориту грязьових вулканів Керченського півострова. До створення цього видання залучалися провідні біологи, географи, геологи та багато інших фахівців.

П'ять комплексів з числа представлених в альбомі висунуто на включення до списку пам'яток природної спадщини світового значення. Підготовчу роботу вже завершено, й протягом місяця комісія ЮНЕСКО має на місці прийняти рішення про включення їх у реєстр.

Вихід фотоальбому «Україна. Природна спадщина» став одним із кроків на шляху пропагування нового ставлення людини до природного оточення. Бо поняття якості життя в Європі, до якої ми прагнемо інтегруватися, несе в собі і поняття якісного довкілля, а зберігання унікальних природних об'єктів — обов'язок цивілізованого суспільства.

Олег ДЕНИСОВ.



## Фотофакт



Фото Укрінформ.

Три моделі інтелектуальних робіт представляють у безрезні на виставці в Ганновері (ФРН) вчені Донецького державного інституту штучного інтелекту. Стальні «розумники» можуть автономно рухатися за складним маршрутом і виконувати небезпечну для живих інтелектуалів роботу. Вони розпізнають зорові образи і можуть спілкуватися з людиною за допомогою синтезованої мови.

На знімку: розробник робота «Інтелект-2000» Сергій Поліщев стверджує, що його машина може працювати прибиральником, охоронцем, монтажником, контролером і навіть розвідником.

## Обирай сам

*Хто не чув про столичну туристичну фірму «Сам»? Правильно, всі чули. Принаймні з телепередач каналу «Інтер». А багато хто вже й скористався її послугами. З 1999 року фірма обслуговувала майже 170 тисяч туристів, надавши їм можливість відвідати, подивитися, відпочити в 63 країнах.*

Те, що у нас з'явилися, діють фірми, які мають багаторічний досвід, налагоджене співробітництво з іноземними туристичними організаціями, безумовно, відрадно. До них, котрі вже стали солідними, й довіри більше. Ніж, скажемо, до фірм-одноденок. Де інколи невідомо, чи то обслуговувати збираються, чи то обдурити.

Власну солідність, намагання підвищити позитивну репутацію фірма «Сам» продемонструвала й передплатникам нашої газети. Сталося так, що серед сотень фактів налагодженої роботи фірми трапився один збій. Під час подорожі за кордон одна з дитячих груп не отримала всього, за що було сплачено.

Наша редакція, захищаючи інтереси передплатників, подала позов у суд. І нині слід віддати належне: фірма «Сам» вчинила солідно. Її керівництво вивчило факти, переконалося у недоробках підлеглих і не вдалося до довгої судової тяганини. Суддя Радянського районного суду Києва Тетяна Ізмайлова засвідчила мирну угоду фірми з нашими передплатниками, оскільки «Сам» відшкодувала їм і матеріальні, і моральні збитки.

Коли маєш справу з тисячами людей, то жоден не застрахований, що десь виконавець не підведе. Це зрозуміло. Але ясно й те, що лише фірма, що поважає клієнтів і себе, не боїться визнавати якийсь прокол. До таких, як ми переконалися, належить й фірма «Сам». Отже, і у нас все-таки з'являється цивілізований ринок послуг.

Сергій АНДРУЩЕНКО.



## Світ про Україну

## США шкодують

(Початок на 1-й стор.).

Також офіційний Вашингтон пригрозив переглянути надання допомоги Україні, якщо вона не вживе серйозних заходів для демократизації суспільства і лібералізації економіки. Як заявив держдепартамент США, президент Джордж Буш доручив американському послу в Києві Карлосу Паскуалю передати це усне застереження главі української держави Леоніду Кучмі, повідомляє «Інтерфакс-Україна». Прес-секретар держдепартаменту Річард Баучер наголосив: «Наша підтримка ... залежатиме від здатності України вжити конкретних заходів в напрямі значних реформ». Тим самим він дав зрозуміти, що можливе скорочення американської допомоги в майбутньому, хоча таке рішення поки що не прийнято. Загалом з 1991 року Вашингтон надав Україні близько 2,3 млрд. доларів. Баучер повторив заклик США до Києва провести швидке незалежне розслідування справи про вбивство журналіста Георгія Гонгадзе, підкресливши, що Вашингтон чекає від Кучми початку діалогу з опозицією, і засудив розгін владою в четвер наметового табору в столиці.



## У номер

## Одеса

## Секретів

## Від Кочаряна не було

Учора Президент Вірменії Роберт Кочарян побував в Одесі. Відразу з аеропорту він у супроводі голови Одеської облдержадміністрації та облради Сергія Гриневецького відбув до Іллічівська, де відвідав морський порт і поромну переправу Іллічівськ—Поті. Саме через ці «морські ворота» до Вірменії йде, за сприяння Грузії, дедалі більше різноманітних вантажів із України та Європи. У зворотному напрямку — продукція вірменського виробництва. Отож тут, на причалах, розмова велася саме про шляхи розширення транспортного коридору через Чорне море. Як повідомив власкор «ГУ» Георгій Воротнюк, цікавою була зустріч і в Українському НДІ виноградарства та виноробства імені В. Таїрова. Вчений, ім'я якого носить інститут, — уродженець Вірменії, а талант його розквітнув під Одесою. Секретів популярних таїровських вин від високого гостя й фахівців, що його супроводжували, ніхто не приховував. Ішлося радше про перспективи співробітництва. Наприкінці дня Роберт Кочарян зустрівся з представниками вірменської громади в Одесі та вірменських ділових кіл, що ведуть підприємницьку й бізнесову діяльність у різних регіонах України.

## Брюссель

## НАТО

## не переховує Мельниченка

У Брюсселі, в штаб-квартирі НАТО, почули заяву народного депутата України Богдана Бойка, який повідомив про перебування колишнього майора служби безпеки Президента України Миколи Мельниченка на базі НАТО в одній з країн Бенілюксу.

Керівництво альянсу констатувало, що у свідомості деяких українських політиків усе ще існує психоз «холодної» війни і це завдає шкоди добрим відносинам з Україною, — цитує прес-службу організації радіо «Німецька хвиля». Твердження народного депутата Богдана Бойка свідчить про те, що він не обізнаний зі структурою, завданнями й цілями НАТО, підтвердила «ГУ» директор Центру інформації і документації НАТО в Україні Наталя Мельничук-Гулд. Як популярно пояснює альянс, НАТО не має жодного відношення до прослуховування кабінету Кучми. І про місцезнаходження Мельниченка теж нічого не відає. «До речі, — зазначила пані Наталя, — НАТО не має жодної бази в країнах Бенілюксу». Ну а сам Північноатлантичний альянс — це міжнародна організація, яка не має відношення до внутрішнього права кожної з країн, що входять до її складу. До того ж у природі не існує спільних військових баз НАТО. Тим паче спецслужб НАТО, які займалися б переховуванням українського майора Мельниченка.

На запитання «ГУ», звідки взагалі міг з'явитися зв'язок між НАТО та Мельниченком, директор інформцентру заявила: «Ми нічого не знаємо і просто не можемо збагнути».

## Луцьк

## Найохайніше місто

Підбито підсумки конкурсу «Місто найкращого благоустрою», оголошеного Кабінетом Міністрів України.

Протягом трьох місяців спеціальна комісія оглядала стан доріг, оформлення фасадів, освітлення та озеленення міст-конкурсантів. І віддала першість Луцьку. Друге місце розділили сусіди-рівненці та дніпродзержинці.

Окрім визнання, міська держадміністрація Луцька одержить чималу премію. Частина цих коштів піде на розвиток житлово-комунального господарства міста.

## Фотофакт

За даними Держстандарту України, 77 відсотків товарів побутової хімії у торговій мережі не відповідають вимогам нормативних документів.

Про це повідомив на прес-конференції начальник управління захисту прав споживачів у сфері обслуговування Владислав ЄРМАКОВ (на знімку праворуч).

Фото Володимира САМОХОЦЬКОГО (Укрінформ).





# «Підземний полюс» — наш!

(Початок на 1-й стор.).

— Одинадцять клейверів (спелеологів), семеро українців і четверо росіян (один із них постійно мешкає в США), вийшли, якщо так можна порівняти, на вершину (глибину) піраміди, яку почали проходити ще в 60-ті роки. Першопрохідцями були сибіряки і кавказці. Вони й відкрили колодязі й ходи Воронячої на 60 метрів. Залишилося, кияни досягли відмітки 340 метрів. Майже двадцять років поспіль на Арабії працювали експедиції з різних країн, у тому числі й українці, які за два останні роки здійснили сюди чотири походи, долаючи підземелля метр за метром. У вересні минулого року іспансько-французька команда із восьми спортсменів, до якої пристали й і москвич Денис Провалов, досягла глибини 1410 метрів. А світовий рекорд становив 1630 метрів — два роки тому поляки спустилися по «перевернутій горі» на таку глибину в австрійську печеру Лампрехтсхофен. І тому ми вже напевне знали, що йтимемо на побиття рекорду. На Кавказ поїхали під Новий рік.

— Далі, вочевидь, усе було справою техніки, адже вже мали пройдений і підготовлений маршрут?

— І так, і ні. Справді, за допомогою сучасного спорядження і одномотузкової техніки (максимально захищена від пошкоджень і тертя мотузка кріпиться до стін печери спеціальними гаками й здатна витримувати вантаж вагою у дві тонни) за кілька днів пройшли 1400 метрів. І несподівано наштовхнулися на «сифон», заповнений водою. Такими водними перешкодами зазвичай подорожують спелеопідводники. Трапляється, пірнувши в такий «сифон», знаходять під ним новий незатоплений хід, а отже — продовження печери. Ми так не робили, бо не мали відповідного спорядження. Заспиртували для вчених упійманих у воді псевдоскорпіонів і почали підніматися вгору завалами з каміння в пошуках обхідного шляху. І знайшли прохід, що дав нам можливість новими ходами й вертикальними колодязями пройти ще понад триста метрів. Ось так і було встановлено світовий рекорд.

— Якось усе надто буденно.  
— Тоді додаю трохи жажів. Останній колодязь був схожий на вхід у пекло. Спустившись метрів на 30 униз, потрапив



прямо у крижану воду — по коліна. Відразу висвітлив і перехід до великої зали: 30 на 20 метрів і у висоту близько 15 метрів. І тихо так було довкола, аж лячно якось. Зазвичай усюди шумить вода, а тут тільки струмок невеликий під камінням дзюркоче. По воді сподіваємося вийти далі.

— Легко сказати — йти...

— На прогулянку це справді не схоже. Подолання вертикальних колодязів, вузьких проходів, підземних рік і озер, кам'яних завалів — насамперед важка робота, яка потребує неабиякої підготовки і витривалості. Спускання на глибину один кілометр у спелеологів — аналог підкорення восьмитисячника в альпіністів. А веселощі — то вони були. Новий рік і нове тисячоліття ми зустріли в одній із печерних зал. До того ж чотири рази — за уральським, абхазьким, московським і київським часом. Я народився Дідом Морозом і святкували всі від душі. Повірте, що такі миті запам'ятовуються більше, ніж монотонне подання олів'є у квартирі з кумами чи друзями.

— І келихи зі спиртним піднімали?

— Та ми звичайні люди. В помірних дозах (грамів п'ятдесят) спиртне після трудового дня під землею навіть необхідне — для зняття напруження, втоми. І спиться краще. Без такого «снодійного» мізки просто не виключаються. Під землею ми були дев'ять діб.

— А що загалом являє собою печерний побут?

— Ми спускаємося не з порожніми руками. Як, до речі, і піднімаємося на поверхню. Кожен несе один або два транспортні мішки-рюкзаки зі спорядженням, наметами, харчами. На зручних майданчиках розбиваємо табір, спимо у спальних мішках. При незмінній температурі три-чотири градуси тепла — нормально. У меню — каші, супи, чай, кавва, шоколад. Маємо за тверде правило не залишати після себе жодного сміття — забираємо усе на поверхню.

— І навіть не робите написів, позначок?

— Хіба що спеціальні — як орієнтири. — Існує чимало переказів про підземні царства, їхніх мешканців. Вам не доводилося зустрічати щось подібне?

— Є легенда про Білого і Чорного спелеологів — перший допомагає, а другий — шкодить. Але я загалом не люблю цієї теми і тим паче щось подібне казати. Спелеологи народ забобонний і вірять у долю. Не прийнято перед входом до печери кричати, гриміти металом, бо вона може не пустити до себе.

— Чи великий ризик перебування під землею?

— Намагаємося звести його до мінімуму: доброю тренуваністю, продуманою тактикою. Звісно, треба бути обережним, точніше, обачливим. Дуже небезпечні каменепаді, коли стоїш і гадаєш, накриє тебе чи ні, а сховатися нікуди. Є місчини, через які пролазимо, як вузькі, а то й прос-

то тамуєш подих і лешиш через прірву на видиху. Хоча в цьому поході небезпека чатувала нас на поверхні. Коли по мобільному зв'язку отримали штормове попередження і до нас дві доби не міг вилетіти вертоліт, аби зняти з гори, а вхід до Воронячої — на висоті 2250 метрів. Почали спускатися по метровому снігу вниз і нас усіх ледь не накрило лавиною. Тільки Пов'якала, який ішов першим, засипало зовсім. На щастя, ми зуміли його швидко відкопати і все обійшлося.

— Зате тепер про вас знають у всьому світі.

— Справді, було приємно, та що там приємно — гордість розпирала, коли в Києві нас зустрічали з оркестром і квітами. Але і це не головне. Експедиції, подібні до наших, мають ще й неабияку наукову цінність.

— А що загалом являє собою спелеологія? Наука, спорт, хобі, робота?

— Першими спелеологами, в сучасному розумінні, вважають італійців. Саме вони на початку минулого століття стали підкоряти печери. В колишньому Союзі піонерів-ентузіастів у 50-х роках прикріпили до туризму. В Україні спелеологія має давні традиції, а з 1992 року — національну організацію. Нас за рівних вважають такі гранди, як французи, англійці, іспанці, італійці, словаки. А щодо визначення, то — наука, яка вивчає походження печер і їхній вміст. А ще це і захоплення, але не аматорське, бо треба мати неабияку підготовку, тобто бути професіоналом. Ми і альпіністи, і геологи, і мінералознавці, і геодезисти...

— А як ви стали спелеологом?

— Навчаючись в Івано-Франківському інституті нафти і газу в 1978 році. Там була досить сильна секція, а гіпсових печер удосталь у Тернопільській області. 1984 року приїхав за направленням до Полтави і при станції туристів, тепер це обласний центр туризму та краєзнавства учнівської молоді, організував секцію і керував нею півтора десятка років. Виїжджали в походи на Поділля, у Крим. А то і в Полтаві тренувалися.

— Щось не видно в наших краях гір і підземель...

— Спелеологи-професіонали можуть це робити будь-де — в лісі на деревах, на підвісних стінах. Свого часу ми в столиці вели обстеження



Московського мосту, Михайлівського Золотоверхого собору — на прохання будівельників.

— Так можна казати, що спелеологія — це стан душі?

— Так. З Юлею маємо сина Дениса. Йому 9 років, а вже набув досвіду проходження печер. Звісно, з нами.

— Може бути навіть династія?

— Не виключено, хоча, зазвичай, в секцію набираємо з 12—14 років. Тільки Пов'якалу лише вісімнадцять, а вже класний спелеолог.

— На лаврах, мабуть, довго спочивати не збирається?

— Це точно, бо в Європі наші колеги можуть лопнути від заздрощів. У серпні новий похід до Воронячої. За нашими розрахунками, там ще є запас ходів і перспективи нових рекордів. Може, це найглибша печера у світі. Напевне, з неї можна вийти на пляжі у Гаграх, а то й десь спливати в морі. Побачимо.

— Успіхів!

Григорій ГРИНЬ.

Полтавська область.

**Р. С.** На думку Олександра Климчука, керівника оргкомітету походу, старшого наукового співробітника Інституту геологічних наук, члена виконкому Міжнародної спелеологічної спілки і Нью-Йоркського товариства дослідників-першовідкривачів, цей рекорд можна порівняти з підкоренням земних полюсів, сходженням на Еверест чи спуском у Марійську западину. Французькі спелеологи, які вперше пройшли під землею тисячу метрів, одержали орден Почесного легіону — найвищу державну нагороду. Наших олімпійців обдаровували квартирами, автомобілями, солідними призами. Герої-спелеологи самі нашкрібають гроші для експедицій, та ще можна дякувати спонсорам — київській фірмі «Паритет» і московській «Баск»: допомогли. От і прикоро за державу...

# Дармоїди мимоволі



## Ринок праці

**За часів тотальної зайнятості у Кримінальному кодексі СРСР була стаття за дармоїдство. Якби її не скасували, то за неробство могли б потрапити за 36 тисяч українських сімей. Нині неробство в Україні легалізоване і називається безробіттям. За це вже держава не судить, за це громадяни засуджують державу.**

Це явище, яке ще колись вважалося «пережитком капіталістичної економіки», сьогодні невідступно йде за нами дорогою до заповітного ринку. За даними статистики, рівень офіційного безробіття в Україні становить 4,2% від усього працездатного населення (22 млн. осіб), а неофіційного, тобто прихованого — у кілька разів більше. Тривала економічна криза, банкрутство підприємств, розрив попередніх господарських зв'язків, відсутність звичного держзамовлення на виробництво того чи того виду продукції, конкуренція — усе це чинники появи «зайвих» людей на ринку праці.

Щоправда, міністр соціальної політики і праці України Іван Сахань стверджує, що стабілізація економіки, яка, за його словами, має місце останні півроку, сприяє стабілізації процесів на ринку праці. А саме — з'явилася додаткова потреба в робочій силі. «Навантаження» на одну робочу вакансію скоротилося з 24 до 15 осіб. А рівень безробіття, що тенденційно зростає, із трав-

ня впав з 4,5% до вищеназваних 4,2%. І в цьому заслуга не тільки економічної стабілізації (про що можна сперечатися), а й виваженої мудрої державної політики у сфері зайнятості населення.

## Щоб бізнесменом стати, безробітним бути зобов'язаним

Утім, за останні роки вона, ця політика, не змінила свого шляху. Інтенсивного. На певній хвилі безробіття експерти засумнівалися в ефективності такого традиційного шляху. Боротися з економічною незайнятістю в період кризи, створюючи додаткові робочі місця, утопічно і наперед програти. Чи не краще відпустити безробіття «на вільні хліба», чесно констатувавши його наявність... Якийсь час акценти в політиці зайнятості було зміщено в бік, так би мовити, особистої відповідальності безробітного за свою подальшу трудову долю. Вітчизняні трудові чиновники культивували принцип «Урятування потопаю-

чих — справа рук самих потопаючих», а на державному рівні для втілення в життя цієї теорії громадянину потрібно створити умови для самореалізації на трудовому фронті. Інакше кажучи, пропонувано було оновлену концепцію зайнятості з капіталістичним ухилом.

Сьогодні все повертається назад. За словами директора Державного центру зайнятості Наталі Іванової, плани уряду у сфері зайнятості спрямовано на створення робочих місць у різних сферах економіки, в малому і середньому бізнесі. Ноу-хау вітчизняних методів боротьби з безробіттям — безвідсоткове кредитування безробітних, які хочуть стати бізнесменами. Торік 200 осіб, офіційно зареєстрованих у центрах зайнятості як безробітні та які виявили бажання зайнятися підприємництвом, отримали позики. Загальна сума, виділена на кредитування малого бізнесу із коштів Фонду зайнятості, становила 446 тис. грн. Цього року, у зв'язку з великим попитом на стартовий капітал, на кредити безробітним плановано виділити 3 млн. грн. При цьому розмір позики обмежено: з оформленням юридичної особи з правом найму робочої сили — до 200 мінімальних зарплат, фізичній особі — до 100.

## Не вчіть мене працювати, допоможіть матеріально

Сьогодні розв'язання проблем зайнятості на державному рівні здійснюється за рахунок грошей державного Фонду зайнятості. З 1 січня 2001 року набуває чинності Закон України «Про державне соціальне страхування у разі безробіття». Сьогодні соціальні партнери — уряд, роботодавці та профспілки — визначають розмір страхових відрахувань. А реальна потреба на фінансування послуг і виплат з безробіття становить 1 млрд. 391 млн. грн. У проєкті держбюджету-2001 уперше за 10 років існування служби зайнятості окремим рядком передбачено на ці проблеми 40 млн. грн.

## Підпільне безробіття

Як бачимо, перебування на обліку в центрі зайнятості дає якісь переваги стовідсотковому безробітному: хоч маленька, та все-таки допомога з безробіття (її середній розмір сьогодні 52—55 грн.), надія знайти роботу за фахом, перекваліфікуватися за державний рахунок або отримати кредит для самопрацевлаштування в бізнесі. Значно гірше почуваються «приписні» безробітні — ті, хто перебуває в довготривалих неоплачуваних відпустках, зберігаючи безоплатну від-

Безробіття триває — отже, нам його продовжувати

даність своєму підприємству. Проведене соціологами дослідження показало: 43% людей, котрі потрапили в таку ситуацію, вважають, що навіть така ілюзорна зайнятість забезпечить їм певну частину доходу (тобто вони не бачать можливості для себе знайти іншу роботу); 12,5% пояснюють свою поведінку звичкою; 9,5% — наближенням пенсійного віку. А решта «відпускників з примусу» розглядає таку специфічну віданість робочому «недоходному» місцю як можливість вести незареєстровану діяльність, маючи при цьому офіційне місце служби для «компетентних» органів. Неформальна трудова діяльність більшості співгромадян проходить на умовах вторинної, додаткової зайнятості.

Держава змушена заплішувати очі на тіньову біржу праці, бо сама не в змозі допомогти «зайвим» людям. Офіційне визнання прихованого безробіття із запровадженням поняття «часткового» безробіття з відповідною оплатою тимчасового вимушеного дармоїдства працездатного громадянина означало б визнати свою провину в неспроможності забезпечити громадянину конституційного права на працю. Добрі наміри на безгрошів'ї залишаються нереалізованими.

Ольга ВАУЛІНА.



**Вниманию акционеров  
Акционерного Восточно-Украинского Биржевого  
Банка «Грант»!**

20 апреля 2001 года в 16-00 состоится общее собрание акционеров банка по адресу: г. Харьков, проспект Ленина, 9 (ОАО «Укргидропроект», актовый зал, 5-й этаж). Регистрация акционеров производится с 15-00 до 16-00.

**Повестка дня:**

1. Отчет Правления банка о результатах работы за 2000 г.
2. Отчет Совета банка о проделанной работе.
3. Отчет ревизионной комиссии.
4. Утверждение баланса доходов и расходов, распределение прибыли банка.
5. О внесении изменений в устав банка (в новой редакции), связанных с увеличением уставного фонда и новым законом «О банках и банковской деятельности».

Телефон для справок: 14-09-52.

**Правление банка «Грант».**

**Правління ВАР «Галичцукор»** повідомляє, що загальні збори акціонерів відкритого акціонерного товариства «Галичцукор» відбудуться 19 квітня 2001 року за адресою: 77133, с. Задністрянськ у приміщенні Народного дому.

Початок зборів об 11 год.

Реєстрація акціонерів з 9.00 до 10.45 год.

**Порядок денний**

1. Звіт правління про роботу заводу в 2000 році.
2. Звіт Спостережної ради про роботу в 2000 році.
3. Звіт Ревізійної комісії про роботу в 2000 році.
4. Про затвердження основних напрямів діяльності заводу у 2001 році.
5. Про обрання кандидатів в члени Спостережної ради.
6. Про внесення змін і доповнень до Статуту товариства.
7. Про збільшення статутного фонду товариства.
8. Про розподіл прибутку по результатах діяльності за 2000 рік.
9. Різне.

Для участі в зборах акціонери повинні представити: документ, що посвідчує особу; представники: документи, що посвідчує особу і доручення на право участі в зборах.

Свої пропозиції щодо зборів просимо надсилати у письмовій формі до 20 березня 2001 року.

**Правління ВАР «Галичцукор».**

Арбітражний суд Львівської області (79010, м. Львів, вул. Личаківська, 81) порушив справу про банкрутство № 7/273-7/241 Приватної агрофрми «Дністер» (82003, Львівська область, Старосамбірський район, с. Спас), р/р 26002480711001 в Старосамбірському відділенні банку «Україна» АК, МФО 325644, ЗКПО 00854601, ідентифікаційний код 00354601.

Розпорядником майна призначено Лопатіна Є. І., 79017, м. Львів, вул. Коциловського, 16/4, д. т. 75-19-13, ліцензія № 323 від 29.12.2000 р.

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються Арбітражним судом протягом місяця з дня опублікування оголошення.

**ТОВ «Еталон-2000»**, ідентифікаційний код 31030909, розташоване в м. Києві, вул. Довженка, 14/1, повідомляє про свою ліквідацію.

Претензії приймаються протягом 2-х місяців від дати публікації.

**Правление закрытого акционерного общества «Валентина»** уведомляет акционеров ЗАО «Валентина» о созыве очередного собрания акционеров, которое состоится 6 апреля 2001 года в 11 часов в здании Педагогического училища по адресу: г. Красноармейск, ул. 40 лет Октября, 149.

**Повестка дня:**

1. Отчет председателя правления об итогах работы предприятия за 2000 год.
2. Отчет ревизионной комиссии «О деятельности по контролю за финансово-хозяйственной деятельностью предприятия и результаты проверок КРУ и налоговых органов.
3. Отчет наблюдательного совета.
4. Внесения дополнения к Уставу.
5. Отзыв членов правления.
6. Рассмотрение вопроса, о создании дочернего предприятия Закрытого акционерного общества «Валентина».

Регистрация участников собрания с 8.30 до 10.30 по месту проведения собрания.

Для регистрации участникам собрания при себе необходимо иметь паспорт, уполномоченным представителям кроме паспорта иметь доверенность оформленную в соответствии с требованиями законодательства.

**Телефон для справок 2-80-61.**

Арбітражний суд Хмельницької області (м. Хмельницький, Майдан Незалежності, 1) порушив справу № 9/15-Б про банкрутство відкритого акціонерного товариства «Шепетівський Агрохім» (м. Шепетівка, Хмельницької області, вул. Судилківська, 92-А, р/р 26001200516001 в ТВ БВ АБ «Україна» м. Шепетівка, Хмельницького відділення, МФО 315308, код ЗКПО 05491451).

Розпорядником майна призначено Арбітражного керуючого Рудніченко Л. Ф.

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

**До уваги акціонерів!  
ВАТ «Дарницький плодоовочевий комбінат»**

Повідомляє про проведення загальних зборів акціонерів, які відбудуться 26 квітня 2001 року о 10-00 у приміщенні актового залу ВАТ, за адресою: Київська обл., смт. Бортничі, вул. Леніна, 42.

**Порядок денний:**

1. Звіт правління за підсумками фінансово-господарської діяльності ВАТ за 2000 рік.
  2. Звіт Спостережної ради та ревізійної комісії про підсумки фінансово-господарської діяльності ВАТ за 2000 рік.
  3. Затвердження річного звіту та балансу, порядку покриття збитків ВАТ за 2000 рік та фінансово-господарської діяльності на 2001 рік.
  4. Затвердження змін до статуту та внутрішніх положень ВАТ, викладених у нових редакціях.
  5. Про зміни в складі органів управління та контролю ВАТ.
- Реєстрація учасників зборів буде проводитись за місцем проведення загальних зборів.
- Початок реєстрації о 9.00, закінчення — 9.50.
- Для реєстрації при собі необхідно мати документ, який посвідчує особу, доручення на право участі у зборах (для представників), засвідчене у встановленому порядку.
- Телефони для довідок: (044) 564-87-79, 564-87-77.

**Правління ВАТ «Дарницький плодоовочевий комбінат».**

**До уваги акціонерів!  
ВАТ «Золотоніське РТП»**

Повідомляє про проведення загальних зборів акціонерів, які відбудуться 20 квітня 2001 року о 10-00 у приміщенні клубу РТП, за адресою: 19700, Черкаська обл., м. Золотоноша, вул. Обухова, 52.

**Порядок денний:**

1. Звіт правління за підсумками фінансово-господарської діяльності Товариства за звітний період.
  2. Звіт Спостережної ради та ревізійної комісії про підсумки фінансово-господарської діяльності Товариства за звітний період.
  3. Затвердження річного звіту та балансу Товариства за 2000 р.
  4. Затвердження порядку покриття збитків Товариства за звітний період та нормативів планового розподілу прибутку на 2001 рік.
  5. Затвердження статуту та внутрішніх положень Товариства у нових редакціях.
  6. Про зміни в складі органів управління та контролю Товариства.
  7. Про передачу реєстру акціонерів новому незалежному реєструювачу та його затвердження.
- Реєстрація учасників зборів буде проводитись за місцем проведення загальних зборів.
- Початок реєстрації о 9-00, закінчення 9-50 год.
- Для реєстрації при собі необхідно мати документ, який посвідчує особу, доручення на право участі у зборах (для представників) засвідчене у встановленому порядку.
- Телефон для довідок: (04737) 5-24-18.

**Правління ВАТ «Золотоніське РТП».**

**Фирма «РАЙС»** (малое предприятие в виде общества с ограниченной ответственностью), код 20963723, зарегистрированное исполнительным комитетом Приморского районного Совета народных депутатов г. Одессы 08.02.1994 г., решение № 144, сообщает о своей ликвидации.

Претензии кредиторов принимаются на протяжении двух месяцев со дня публикации объявления.

**Тел. (0482) 22-75-84.**

**Відкрите акціонерне товариство «Ватра»**

повідомляє, що 27.04.2001 року о 12 годині відбудуться Загальні збори акціонерів Товариства за адресою: м. Тернопіль, вул. Микулинецька, 46.

**Порядок денний:**

1. Звіт Правління АТ за річними результатами фінансово-господарської діяльності Товариства.
  2. Звіт і висновки Ревізійної комісії за результатами роботи Товариства в 2000 році.
  3. Про порядок розподілу прибутку та покриття збитків в 2001 р.
  4. Про основні напрями діяльності Товариства в 2001 р.
  5. Про збільшення статутного фонду Товариства на суму індексації основних фондів та внесення відповідної зміни до Статуту АТ.
  6. Про зміни у складі Ради ВАТ «Ватра».
- Місце проведення зборів — палац культури ВАТ «Ватра».
- Початок реєстрації учасників зборів у день проведення зборів о 9.00.

**Для учасників зборів необхідно мати:**

- документ, що засвідчує особу;
  - сертифікат акцій або виписку з реєстру акціонерів;
  - довіреном особам-представникам — довіреність на право участі у зборах, оформлену в установленому порядку.
- Телефони для довідок: (0352) 22-35-01, 27-87-85;

**Інформація до пункту 5 порядку денного:**

1. Статутний фонд збільшується у зв'язку з індексацією основних фондів відповідно до постанови КМ. Розмір збільшення (проект) — 55525000 гривень — шляхом додаткового випуску 111050000 простих іменних акцій існуючої номінальної вартості. Розподіл акцій додаткового випуску серед акціонерів здійснюється пропорційно до їх часток в статутному фонді Товариства на момент прийняття рішення загальними зборами про збільшення статутного фонду. Розподіл акцій розпочинається через один місяць після реєстрації випуску акцій без обмеження терміну розподілу. Збитки у власників акцій в результаті збільшення статутного фонду не передбачаються.
2. До Статуту АТ вноситься наступна зміна (проект); Пункти 5.1 і 5.2 викласти в новій редакції — відповідно: «5.1. Статутний фонд Товариства становить 56266970 (п'ятдесят шість мільйонів двісті шістьдесят шість тисяч дев'ятсот сімдесят ) гривень 00 копійок.

- 5.2. Статутний фонд Товариства поділений на 112533940 (сто дванадцять мільйонів п'ятсот тридцять три тисячі дев'ятсот сорок) простих іменних акцій номінальною вартістю 50 копійок кожна».

Остаточні розміри збільшення статутного фонду та кількості акцій будуть встановлені загальними зборами акціонерів.

**ЗАО «Торговый Дом «Татнефть-Крым»** сообщает, что общее собрание акционеров состоится 20 апреля 2001 г. в 12.00 по адресу: г. Севастополь, ул. Шостака, 7.

**Повестка дня.**

1. Отчет Правления ЗАО «Торговый Дом «Татнефть-Крым» по итогам финансово-хозяйственной деятельности за 2000 год.
  2. Отчет ревизионной комиссии.
  3. Избрание членов правления ЗАО «Торговый Дом «Татнефть-Крым».
  4. Избрание ревизионной комиссии ЗАО «Торговый Дом «Татнефть-Крым».
  5. Изменение названия и статуса общества.
- Регистрация акционеров с 11.00 до 12.00.
- Для участия в собрании при себе необходимо иметь документ, удостоверяющий личность и доверенность на право участия в собрании.
- Справки по телефонам: (0692) 23-89-44, 23-89-60.

**Шановні акціонери**

**ВАТ «Кам'янець-Подільський електромеханічний завод»** Повідомляємо, що загальні збори акціонерів відбудуться 19 квітня 2001 року о 15-й годині в приміщенні конференц-залу ВАТ «К-ПЕМЗ» за адресою: м. Кам'янець-Подільський, вул. Хмельницьке шосе, 32.

**Порядок денний:**

1. Звіт Ради ВАТ про результати фінансово-господарської діяльності товариства, його дочірніх підприємств за 2000 рік та його затвердження. Визначення основних напрямів діяльності товариства на 2001 рік.
  2. Звіт Ревізійної комісії за 2000 рік та його затвердження.
  3. Затвердження розподілу прибутку за підсумками діяльності і виплати дивідендів за 2000 рік та порядок розподілу прибутку на 2001 рік.
  4. Внесення змін та доповнень до статуту Товариства, Статуту дочірніх підприємств та внутрішніх нормативних актів Товариства.
  5. Створення ДП ВАТ «Кам'янець-Подільський електромеханічний завод» та затвердження його статуту.
- Реєстрація учасників зборів буде проводитись з 13.00 до початку зборів.
- Для реєстрації необхідно мати:
1. Документ, що посвідчує особу (паспорт, сертифікат на право володіння акціями).
  2. Доручення на право участі у зборах (для представників акціонерів).
- Телефони для довідок: 3-18-15; 2-31-13.

**Рада ВАТ «К-ПЕМЗ».**

**Ліквідатор  
ВАТ «Поліус»**

Реалізує на конкурсній основі майно банкрута до складу якого входять:

- адміністративні, виробничі, складські будівлі;
- обладнання — токарні, фрезерні, координатно-розточні, шліфувальні, електроерозійні станки, та інші станки, гідравлічні преси, термомпаставомати;
- меблі, шафи витяжні;
- вимірювальний інструмент;
- автопогрузчики, автомобілі;
- матеріальні неліквіди — провід, проволочка константанова, молібденова, ніхромовая, радіокомпоненти та інші;
- господарчий інвентар.

Також продається заводська база відпочинку за адресою: Київська обл., Вишгородський р-н, с. Толокунь, площа земельної ділянки — 3,5 га. Умови проведення конкурсу визначені Законом України «Про приватизацію невеликих державних підприємств (малу приватизацію)».

Всі об'єкти (крім бази відпочинку) знаходяться за адресою: м. Київ, вул. Новозабарська, 2/6.

Конкурс відбудеться 06.04.2001 р., заявки на участь в конкурсі приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Ознайомлення з об'єктами продажу, ціною кожного об'єкту та умовами про участь у конкурсі і прийом заявок здійснюється за адресою: м. Київ, вул. Новозабарська, 2/6.

Тел.: (044) 430-36-23, 430-36-82.

Арбитражным судом Харьковской области (310022, г. Харьков, пл. Свободы, 5, Госпром, 8-й подъезд), возбуждено дело № Б 1710/2-30 о банкротстве Полное общество Предприятие «Потенциал» (код ОКПО 30767423, юридический адрес: Харьковская обл., Харьковский район, с. Васищево, ул. Орешкова, 1-а, р/с 260003001078 в ХФ АКБ «Таврика»).

Распорядителем имущества назначен арбитражный управляющий Ткачев А. Г. (лицензия от 30.11.2000 г.).

Претензии принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

**Оголошення про порушення справи № 535/5 про банкрутство Закритого Акціонерного товариства «Ореол-трейдинг»** (287100, м. Вінниця, Хмельницьке шосе, 7, кім. 1303, р/р 26005301410249 в РУ АК ПІБ м. Львова, МФО 325633), арбітражним судом Вінницької області, за адресою: 287100, м. Вінниця, Хмельницьке шосе, 7. Розпорядник майна Кубряк О. В. (м. Вінниця, тел. 35-57-95).





них акцій номінальною вартістю 0,25 грн. кожна на загальну суму 1 609 791 (один мільйон шістсот дев'ять тисяч сімсот дев'яносто одну) гривню. Свідцтво про реєстрацію випуску акцій видане Міністерством фінансів України 8 червня 1995 р. № 222/1/95. Привілейованих акцій і акцій на пред'явника не випускалося.

7.2. У власності членів виконавчого органу (Правління) Товариства знаходиться 771 акція Товариства.

8. Інформація про реєстратора Товариства

Код за ЄДРПОУ: 21684818  
Повне найменування реєстратора: Акціонерний банк «ІНГ Банк Україна»  
Повна юридична адреса: 01032, м. Київ, вул. Комінтерну, 28;  
Дата одержання та номер дозволу на ведення реєстру власників іменних цінних паперів: дозвіл № 467 — Р від 18 жовтня 1999 р.  
Телефони: (044) 490 0374, до уваги Геннадія Журова  
Факс: (044) 244 1040  
Посада, прізвище, ім'я, по батькові керівника: Голова правління акціонерного банку «ІНГ Банк Україна» — Роберт Грант.

9. Дані про відповідальних осіб за інформацію про емісію цінних паперів

Постоловський Анатолій Олександрович, резидент України, Голова правління та Генеральний директор БАТ «Миколаївцемент». «Я, Постоловський Анатолій Олександрович, своїм підписом і печаткою БАТ «Миколаївцемент» підтверджую достовірність відомостей, що наведені в інформації про другу емісію акцій відкритого акціонерного товариства «Миколаївцемент».

Федорів Петро Тадейович, резидент України, директор аудиторської фірми «Скіф-Аудит», товариства з обмеженою відповідальністю, Код ЄДРПОУ 30741956, Україна, Львівська обл., Новий Розділ, 81652, вул. Шевченка, 32а, кв. 76, ліцензія на здійснення аудиторських послуг № 002292 від 27.03.2000 року, видана Аудиторською палатою України. «Я, Федорів Петро Тадейович, підтверджую дані балансу і звіту про фінансові результати, що наведені в даній інформації про додаткову емісію акцій державного відкритого акціонерного товариства «Миколаївцемент».

10. Послугами депозитарію емітент не користується.

11. Юридичних осіб, що гарантують емітенту надходження коштів немає.

12. Відомості про обмеження права володіння цінними паперами.

Статут Товариства не передбачає жодних обмежень прав акціонерів Товариства на володіння акціями.

13. Емітент до груп афілійованих підприємств (холдингів, концернів, організацій, асоціацій тощо) не входить.

14. Члени виконавчого органу емітента не дали згоду на розкриття їхньої середньої заробітної плати.

15. Зовнішніми аудиторами Товариства є:

Аудиторська фірма «Скіф-Аудит», товариство з обмеженою відповідальністю, код ЄДРПОУ 30741956, Україна, Львівська обл., Новий Розділ, 81652, вул. Шевченка, 32а, кв. 76, ліцензія на здійснення аудиторських послуг № 002292 від 27.03.2000 року, видана Аудиторською палатою України.

16. Протягом трьох останніх календарних років справи про банкрутство проти Товариства не порушувались та дій по економічному оздоровленню (сануванню) емітента і його правових попередників не проводилося.

17. Товариство має ліцензії на експлуатацію родовищ корисних копалин: № 881, № 822 від 26.05.1997 р., а також № 1227 від 3.02.1998 та № 1229 від 4.02.1998 - всі видані Державним комітетом України по геології і використанню надр.

18. Перспективи розвитку підприємства:

Основними споживачами продукції БАТ «Миколаївцемент» є будівельні підприємства західного регіону України. Основні напрямки розвитку Товариства у найближчі роки є:

- модернізація виробничих фондів;
- вирішення соціальних питань.

Голова правління, генеральний директор БАТ «Миколаївцемент» Директор аудиторської фірми А.О.Постоловський П.Т.Федорів

БАЛАНС СТАНОМ НА 1 <sup>ШЕ</sup> ЖОВТНЯ 2000 р.				
Актив	Код рядка	На 1.01 1999 р.	На початок звітного періоду	На кінець звітного періоду
<b>I. Необоротні активи</b>				
Нематеріальні активи:				
Залишкова вартість	010	7.1	6.1	246.0
Первісна вартість	011	8.0	7.0	247.6
Знос	012	0.9	0.9	1.6
Незавершене будівництво	020	6816.3	6 585.4	6 637.1
<b>Основні засоби</b>				
Залишкова вартість	030	99 397.2	93 586.7	90 231.9
Первісна вартість	031	224 712.4	221 769.0	222 033.2
Знос	032	125 315.2	128 182.3	131 801.3
<b>Довгострокові фінансові інвестиції</b>				
Які обліковуються за методом участі в капіталі інших підприємств				
Інші фінансові інвестиції	040	0.0	0.0	0.0
Довгострокова дебіторська заборгованість	045	0.0	0.0	0.0
<b>Відстрочені податкові активи</b>				
Інші необоротні активи	050	0.0	0.0	0.0
Усього за розділом I	060	0.0	0.0	0.0
<b>II. Оборотні активи</b>				
Запаси:				
Виробничі запаси	070	106 220.6	100 178.2	97 115
Тварини на вирощуванні та відгодівлі	100	5 451.7	7 227.1	8 067.5
Незавершене виробництво	110	33.5	0.0	0.0
Готова продукція	120	1308.7	775.7	497.1
Товари	130	726.2	1 044.7	1 256.2
Векселі одержані	140	59.0	67.5	155.1
Дебіторська заборгованість за товари, роботи, послуги	150	0.0	522.8	469.5
Чисто реалізаційна вартість	160	15 772.2	16 222.8	20 171.3
Первісна вартість	161	15.772.2	16 222.8	20 171.3
Резерв сумнівних боргів	162	0.0	0.0	0.0
<b>Дебіторська заборгованість за розрахунками</b>				
З бюджетом	170	1 483.9	1 540.4	51.2
За виданими авансами	180	0.0	0.0	0.0
З нарахованих доходів	190	0.0	0.0	0.0
Із внутрішніх розрахунків	200	0.0	0.0	0.0
Інша поточна дебіторська заборгованість	210	1 788.3	40.2	40.3
Поточні фінансові інвестиції	220	0.0	0.0	0.0
<b>Грошові кошти та їх еквіваленти</b>				
В національній валюті	230	13.8	1.1	116.5
В іноземній валюті	240	0.0	0.0	0.0
Інші оборотні активи	250	18.3	0.0	1561.2
Усього за розділом II	260	26 655.6	27 442.3	32 385.9
<b>III. Витрати всіх майбутніх періодів</b>				
Баланс	270	274.6	259.6	350.5
	280	133 150.8	127 880.1	129 851.4
<b>Пасив</b>				
	Код рядка	На 1.01 1999 р.	На початок звітного періоду	На кінець звітного періоду
<b>I. Власний капітал</b>				
Статутний капітал	300	1 609.7	1 609.7	1 609.7
Пайовий капітал	310	0.0	0.0	0.0
Додатковий вкладений капітал	320	0.0	0.0	0.0

Інший додатковий капітал	330	113 260.1	114 925.3	113 853.6
Резервний капітал	340	0.0	0.0	0.0
<b>Нерозподілений прибуток (непокритий збиток)</b>				
Неоплачений капітал	350	-6 860.6	- 17 159.8	- 14 816.8
Вилучений капітал	360	0.0	0.0	0.0
Усього за розділом I	370	0.0	0.0	0.0
<b>II. Забезпечення наступних витрат і платежів</b>				
Забезпечення виплат персоналу	380	108 009.2	99 375.2	100 646.5
Інші забезпечення				
Цільове фінансування	400	0.0	0.0	0.0
Усього за розділом II	410	0.0	0.0	0.0
<b>III. Довгострокові зобов'язання</b>				
Довгострокові кредити банків	420	4.8	34.3	71.8
Інші довгострокові фінансові зобов'язання	430	4.8	34.3	71.8
<b>IV. Поточні зобов'язання</b>				
Короткострокові кредити банків	440	0.0	0.0	0.0
Поточна заборгованість за довгостроковими зобов'язаннями	450	0.0	0.0	0.0
Векселі видані	460	0.0	0.0	0.0
Кредиторська заборгованість за товари, роботи, послуги	470	0.0	0.0	0.0
Поточні зобов'язання	480	0.0	0.0	0.0
Короткострокові кредити банків	500	0.0	0.0	6 300.9
Поточна заборгованість за довгостроковими зобов'язаннями	510	0.0	0.0	0.0
Векселі видані	520	0.0	1 395.0	290.0
Кредиторська заборгованість за товари, роботи, послуги	530	11 930.7	11 600.2	11 040.8
<b>Поточні зобов'язання за розрахунками:</b>				
З одержаних авансів	540	1 541.0	2 331.2	680
З бюджетом	550	7 182.8	9 761.2	9 321.6
З позабюджетних платежів	560	366.1	969.9	952.7
Зі страхування	570	60.0	601.2	—
З оплати праці	580	292.7	1 333.7	431.8
З учасниками	590	0.0	0.0	0.0
Із внутрішніх розрахунків	600	324.2	0.0	0.0
Інші поточні зобов'язання	610	3 439.3	478.2	115.3
Усього за розділом IV	620	25 136.8	28 470.6	29 133.1
<b>V. Доходи майбутніх періодів</b>				
Баланс	630	0.0		
	640	133 150.8	127 880.1	129 851.4

Генеральний директор А.О. Постоловський  
Головний бухгалтер В.В. Фик

Додаток 2

Звіт про фінансові результати за 1999 р. та I, II та III квартали 2000 р.

1801003

Форма №2	Код за ДКУД		
I. Фінансові Результати			
Стаття	Код рядка	За 1999 р.	За I, II та III квартали 2000 р.
Дохід (виручка) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг)			
Податок на додану вартість	010	65 382.5	65 608.9
Акцизний збір	015	10 236.6	10 326.2
	020	0.0	0.0
	025	0.0	0.0
	030	0.0	0.0
Інші вирахування з доходу			
Чистий дохід (виручка) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг)	035	55 145.9	55 282.7
Собівартість реалізованої продукції (товарів, робіт, послуг)			
Валовий:	040	52 744.8	44 483.7
Прибуток	050	2 401.1	10 799.0
Збиток	055	0.0	0.0
Інші операційні доходи	060	6 932.9	7 833.9
Адміністративні витрати	070	2 904.3	2 850.3
Витрати на збут	080	1 604.3	1 026.2
Інші операційні витрати	090	11 909.5	10 525.4
Фінансові результати від операційної діяльності			
Прибуток	100	0.0	4 231.0
Збиток	105	7 084.1	
Дохід від участі в капіталі	110	0.0	0.0
Інші фінансові доходи	120	0.0	0.0
Інші доходи	130	0.0	352.7
Фінансові витрати	140	35.3	523.8
Втрати від участі в капіталі	150	0.0	0.0

Стаття	Код рядка	За 1999 р.	За I, II та III квартали 2000 р.
<b>Інші витрати</b>			
160	1 462.1	566.1	
<b>Фінансовий результат від звичайної діяльності до оподаткування</b>			
Прибуток	170	0.0	3 493.8
Збиток	175	8 581.5	
<b>Податок на прибуток від звичайної діяльності</b>			
180	1 717.7	1 150.8	
<b>Фінансові результати від звичайної діяльності</b>			
Прибуток	190	0.0	2 343.0
Збиток	195	10 299.2	0.0
<b>Надзвичайні:</b>			
Доходи	200	0.0	0.0
Витрати	205	0.0	0.0
Податки з надзвичайного прибутку	210	0.0	0.0
<b>Чистий</b>			
Прибуток	220	0.0	2 343.0
Збиток	225	10 299.2	0.0

II. Елементи Операційних Витрат

Найменування показника	Код рядка	За 1999 р.	За I, II, III квартали 2000 р.
<b>Матеріальні затрати</b>			
Витрати на оплату праці	230	52 964.9	40 349.0
Відрахування на соціальні заходи	240	5 885.9	4 990.2
Амортизація	250	2 177.8	1 678.3
Інші операційні витрати	260	5 276.1	3 950.0
Разом	270	2 858.2	7 918.1
	280	69 162.9	58 885.6

III. Розрахунок Показників Прибутковості Акцій

Назва статті	Код рядка	За 1999 р.	За I, II, III квартали 2000 р.
<b>Середньорічна кількість простих акцій</b>			
300	0.0	0.0	
<b>Скоригована середньорічна кількість простих акцій</b>			
310	0.0	0.0	
<b>Чистий прибуток, що припадає на одну просту акцію</b>			
320	0.0	0.0	
<b>Скоригований чистий прибуток, що припадає на одну просту акцію</b>			
330	0.0	0.0	
Дивіденти на одну просту акцію	340	0.0	0.0

Генеральний директор А.О. Постоловський.  
Головний бухгалтер В.В. Фик.





## «Фотодиво-2001»



## Струни часом олюднюють

Ще місяць — і ми оголосимо підсумки читачького конкурсу «Фотодиво-2001». Як і обіцяли, 1 квітня будуть відомі імена п'яти переможців. І саме вони отримають призи від «Кодак-Україна» — компанії, разом з якою проводимо наш конкурс.

Сьогодні публікуємо ще один знімок **Георгія МУЛЯРА** з Одеси. Чому ми вирішили, що він відповідає слову «диво»? А тому що процес перетворення мавпи у людину так і залишився таємницею, легендою, казкою на рівні оповідок про інопланетян. Диво: взяла мавпа палицю — і на тобі, вже людина. За аналогією: взяла гітару, пройшлася по струнах — і на тобі...



## Це цікаво

## Що коротша хвиля, то тонший голос

Регістр голосу залежить від розміру голосових зв'язок. У дитини, приміром, маленька гортань і голосові зв'язки короткі. Під час їх вібрації виникають короткі хвилі, звідси й високий голос. А коли настає період статевого дозрівання, голосові зв'язки подовжуються. Хлопчики в цей час ростуть особливо швидко, росте гортань і різко змінюється увесь її головний механізм. У цьому разі кажуть: «ламається голос». З дівчатками цього не відбувається, бо у них голосові зв'язки ростуть не так швидко, як у хлопчаків. У жінок голосові зв'язки на чверть коротші, ніж у чоловіків, отож і бас у них — вельми рідкісне явище.

**Зінаїда ЛОСК.**

Херсон.



## Косметика з кухні

## Умийтеся... соком цибулі

*Ми купуємо дорогі креми, не підозрюючи навіть, що найкращі засоби для догляду за шкірою обличчя та рук — у нас під руками.*

■ Сіль. У суміші з рівною кількістю соди використовують як чудовий зубний порошок. Нею також натирають тіло, щоб тонізувати шкіру і збільшити циркуляцію крові.

■ Сода. Застосовують для пом'якшення води, а також для ванн.

■ Цукор. Засіб для очищення шкіри обличчя. Намильте обличчя милом, потім додайте жменьку цукру і натріть. Сполосніть обличчя і протріть лимонним соком. Це повністю очищає і тонізує шкіру.

■ Оцет. Кислота. Розведений оцет 1:8 поліпшує і пом'якшує шкіру.

■ Картопля. Очищає шкіру. Тоненькі скибочки сирій картоплі накладають на «мішки» під очима для усунення припухлості.

■ Морква. Багата на вітамін А. Застосовують в очищувальних масках. Морквяну олію використовують у живильних кремах для очей, а сік — для масок.

■ Цибуля. Цей антисептик застосовується для попередження плям, угрів та інших дефектів шкіри. Вмивайтесь соком цибулі. У суміші з медом сік цибулі — чудовий засіб від зморшок.

■ Часник. Має антисептичні та тонізуючі властивості.



## Спорт

## Події та результати

### ■ Футбол

Учора в Києві відбулася відкрита засновча конференція з утворення дитячо-юнацької футбольної ліги України (ДЮФЛУ). Докладніше про цю подію повідомимо пізніше.

У вересні (25—29) в Україні відбудеться кваліфікаційний турнір чемпіонату Європи-2002 серед юнацьких збірних, де гравці — 1985 року народження. Суперниками української команди, яку очолює заслужений майстер спорту Павло Яковенко, визначено одноліток з Туреччини та Італії. Переможець отримає путівку на фінальні змагання, які відбудуться в Данії.

Товариський матч. ЦСКА (Київ) — «Зімбру» (Кишинів). 2:1. У армійців відзначилися: Костишин, 20, Поляруш, 37. Гол престижу молдаване забив на 89-й хвилині. Кияни виступали в такому складі: Рева, Волосянко (Мацигура, 55), Мальцев, Анненков (Бондаренко, 60), Поляруш, Закарлюка, Микадзе, Ревут, Кирлик, Костишин, Косирін.

### ■ Теніс

Дубаї. Турнір АТП з призовим фондом мільйон доларів. 1/4 фіналу. На жаль, Андрій Медведєв поступився Маратові Сафіну — 1:6, 2:6.



## Міняємо гасла!



Криївка. Підпільник Кіндрат при світлі каганця читає газету. Юзик, відклавши убік наган, вовтузиться з наметом.

— Кіндрате, га Кіндрате, ти зі мною надвір підеш?

— ??

— Остогидло все! Намет біля лазу поставимо, транспарант вивісимо: «Ліс — без дуба!».

— Юзику, нічого з твоєї затії не вийде: наш ліс — це заповідна зона, а в ньому намети заборонено ставити. Бо це — мала архітектурна форма. Набіжать лісники і

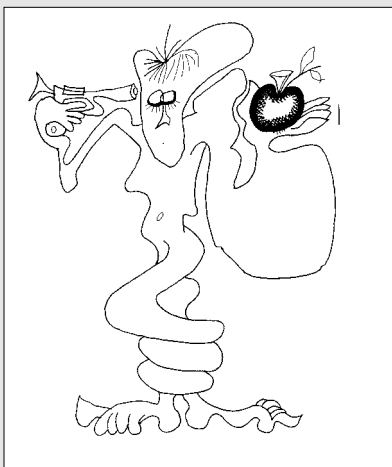
тебе з оцим «Ліс — без дуба!» так відубасять...

Юзик чує потилицю:

— Кіндрате, а якщо таке гасло втнути: «Дуб, але без лісу!»? І нехай хто спробує мене хоч пальцем зачепити!..

## Березень. Час падати яблукам...

«Яблуко» з усією відповідальністю заявляє: уряд Юшенка не здатний керувати державою. Якщо не

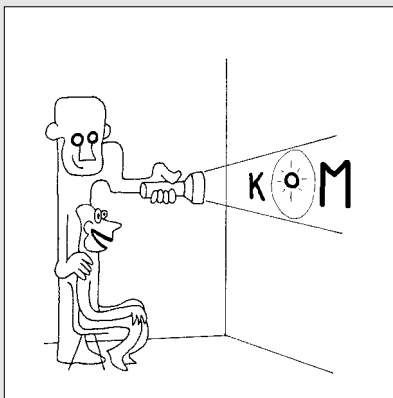


падають податки — хай падає уряд!

ВІД ЧЕРГОВОГО:

Тут виникає зустрічне запитання! Що робити з падолишнім «Яблуком», коли президент уже наївся?..

## Що лікар прописав?!



Газета «Сьогодні»: «Симоненко пропонує представникам «касетної опозиції» сходити до лікаря...»

ВІД ЧЕРГОВОГО:

«Верной дорогой идет товарищ!»

Черговий по «дошці» Вілен КАЙДАШ. Мал. Володимира ВАСЬКОВЦЕВА.



## Народний календар

### Місяць березень

**за один день сімох жінок міняє**

**4 БЕРЕЗНЯ** — Казимира. Якщо на Казимира по-года, то буде на бараболоу урода.

**6 БЕРЕЗНЯ** — Тимоша, Хоми, Весногрія. Вважається, що цього дня весна вже прийшла до дверей, а тому «прийшов Хома — вважай, зими нема».

**9 БЕРЕЗНЯ** — Обертіння, Івана Предтечі. У цей день птахи повертаються з вирію і шукають собі місця для гнізд. Кажуть, що на Обертіння птіця повертається до гнізда, діти — до хліба, а чоловіки — до жінок та роботи. У цей день не можна прати білизну.

### Прикмети березня

■ Сніг навесні тане з північної сторони мурашика — літо буде тепле й довге, а з південної — холодне й коротке.

■ Грім на початку березня — на шкоду жити і ячменю, бо буде рання весна.

■ Птахи в'ють гнізда на сонячному боці — на холодне літо.

■ Ранній приліт жайворонків та граків — на теплу весну.

## Астрологічний прогноз

**на 5—11 березня 2001 року**

*Обговорюйте свої плани відкрито, налаштуйтеся на конструктивний підхід і не бійтеся змінити свою думку, набагато гірше буде, якщо ви станете упиратися.*



**ОВЕН.** Свята відзначає в колі друзів: що різноманітніша буде компанія, то більше присемних несподіванок на вас чекає. Жінок очікує здійснення бажання, про яке вони давно мріяли.



**ТЕЛЕЦЬ.** Ваше наполегливе прагнення до поліпшення фінансового становища, особливо перед святом 8 Березня, поки що краще відкласти. Інакше це може спричинити виникнення критичних ситуацій. Можливо, вас порадує несподіване визнання ваших професійних заслуг.



**БЛИЗНЯТА.** Успіх, якого ви досягли, може викликати роздратування і призвести до конфлікту з чоловіком або партнерами по бізнесу. На вас очікує сюрприз: несподівана можливість вирушити в короткострокову поїздку за кордон або в інше місто. Можливе цікаве знайомство.



**РАК.** Вам необхідно визначити першорядні завдання і почати їх вирішення. Тоді на свято ви матимете гарний вигляд, у вас буде чудовий настрій і це сприятиме несподіваному розв'язанню ваших фінансових проблем.



**ЛЕВ.** Будьте стримані кілька днів, тоді на 8 Березня ви будете разом з коханим. Близька людина приготує вам святковий сюрприз. Ну а якщо ваше серце вільне, не сидіть удома, на вас чекає несподіване романтичне знайомство або зустріч.



**ДІВА.** Може виникнути конфлікт із батьками через вашу другу половину. Щоб свята не були зіпсовані, намагайтеся зберегти самовладання, і вже 8 Березня все буде чудово. Ваші співробітники можуть вас здивувати, а якщо ви жінка, то піднести оригінальний подарунок до свята.



**ТЕРЕЗИ.** Телефонні дзвінки і постійні розмови ні про що можуть вас сильно роздратувати і вивести з рівноваги. Втішайтесь думкою, що незабаром свято. Відзначте його з дітьми або коханим. Заплануйте щось незвичайне й оригінальне.



**СКОРПІОН.** Ваші діти або кохани вимагатимуть до себе уваги і серйозних витрат тоді, коли ви цього зробити не можете. Постарайтеся знайти компроміс, і тоді ви отримаєте від свята велике задоволення. Згадайте про свою маму, вона очікує від вас привітання. Свято зустрічайте в колі родини.



**СТРИЛЕЦЬ.** Ви будете або войовничо відстоювати свої права, або підкоритеся. Що для вас краще — вирішуйте самі, тільки пам'ятайте, що незабаром свято і не треба конфліктувати. Може варто на 8 Березня запланувати незвичайну прогулянку або зустріч із друзями?



**КОЗЕРІГ.** Вас буде як ніколи дратувати оточення, але до нього варто поставитися терпляче. Свято ніхто не скасує через ваш поганий настрій. Несподіваний виграш або премія допоможе його підняти і весело відзначити 8 Березня.



**ВОДОЛІЙ.** Можете посваритися з друзями через гроші або невдало витратити їх, особливо якщо поспішатимете з подарунками на 8 Березня. Організацію свята візьміть на себе, ви це зробите оригінально і незвичайно. На вас чекатиме сюрприз.



**РИБИ.** Може постати питання про ваші повноваження. Вам краще змовчати і не йти на конфронтацію стосунків з підлеглими. Свято краще відзначити в тиші, з близькою людиною, яка розуміє вас.

## Голос України

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції:

03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;

телефакс — 224-72-54;

відділ реклами — 446-91-37,

441-89-34, 441-89-44;

телефакс — 449-85-62.

✉ E-mail: mail@golos.com.ua — загальний

reklama@golos.com.ua — відділ реклами

let@golos.com.ua — відділ листів

Internet: http://uamedia.visti.net/golos

Редактор номера Віталій СУДДЯ.

Редколегія: Олександр БІЛИК, Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Віталій ЖЕЖЕРА, Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ, Світлана ПИСАРЕНКО, Анатолій СОЛОНСЬКИЙ, Віталій СУДДЯ.

Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

■ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.

■ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.

■ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

■ Рукописів не повертаємо.

■ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

■ При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Загальний тираж 120041.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.

Фотоформи виготовлено в КЦ редакції газети «Голос України».

Зам. 0311041.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0